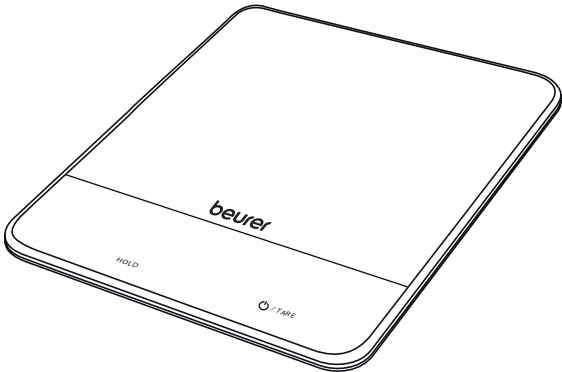


beurerKS 34



DE Küchenwaage
Gebrauchsanweisung

EN Kitchen scale
Instruction for Use

FR Balance de cuisine
Mode d'emploi

ES Balanza de cocina
Instrucciones para el uso

IT Bilancia per cucina
Istruzioni per l'uso

TR Mutfak Terazisi
Kullanma Talimatı

RU Кухонные весы
Инструкция по применению

PL Waga kuchenna
Instrukcja obsługi

DA Køkkenvægt
Brugsanvisning

SV Köksvåg
Bruksanvisning

NO Kjøkkenvekt
Bruksanvisningen

FI Keittiövaaka

 Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • beurer.healthguide.com • beurer-gesundheitsratgeber.com

 Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North,
WA3 2SH, Lowton, United Kingdom

1. Inbetriebnahme

EN Commissioning

FR Mise en service

ES Puesta en marcha

IT Messa in funzione

TR İlk çalıştırma

RU Ввод в эксплуатацию

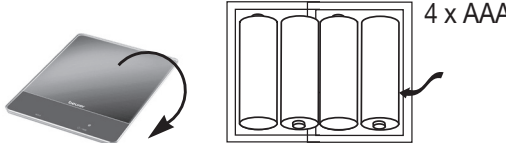
PL Uruchomienie

DA Idrifttagning

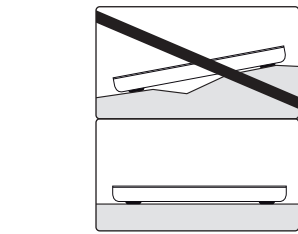
SV Idrifttagning

NO Bruk

FI Käyttöönotto



4 x AAA



DE Waage auf einen ebenen und festen Untergrund stellen.

EN Place the scale on a secure, flat surface.

FR Posez la balance sur un sol plat et dur.

ES Colocar la báscula sobre una superficie plana y estable.

IT Posizionare la bilancia su un fondo piano e solido.

TR Teraziyi düz ve sağlam bir yüzey üzerine koyun.

RU Установить весы на прочную ровную поверхность.

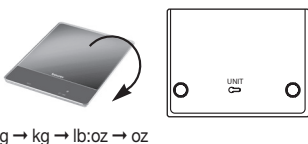
PL Ustawić wagę na twardym i płaskim podłożu.

DA Stil vægten på et jævnt og fast underlag.

SV Ställ vågen på ett plant och fast underlag.

NO Plasser vekten på et plant og stabilt underlag.

FI Aseta vaaka tasaiselle ja tukevalle alustalle.



DE Einheit einstellen.

EN Adjusting the unit.

FR Régler l'unité.

ES Ajustar la unidad.

IT Impostazione dell'unità.

TR Birimi ayarlama.

RU Установите единицу измерения.

PL Ustawianie jednostki.

DA Indstilling af enhed.

SV Ställ in enheten.

NO Still inn enhet.

FI Aseta yksikkö.

g → kg → lb:oz → oz

2. Wiegen / Zuwiegen

EN Weighing and

additional weighing

FR Peser et tarer

ES Pesado

IT Pesatura e taratura

TR Tartma ve tara alma

RU Взвешивание и

довешивание

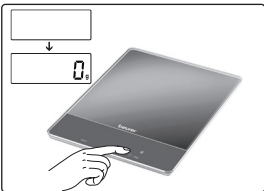
PL Ważenie i tarowanie

DA Vejning og kalibrering

SV Väga och tarera

NO Veieing

FI Punnitus ja taaraus



DE Waage einschalten, abwarten.

EN Switch on the scale and wait.

FR Mise en marche de la balance, veuillez patienter.

ES Conectar la báscula, esperar.

IT Accendere la bilancia e attendere.

TR Teraziyi açınız, bekleyiniz.

RU Включите весы, подождите.

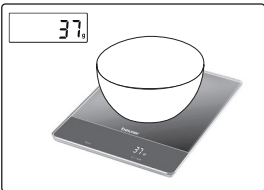
PL Włącz wagę i poczekaj.

DA Tænd for vægten, og vent.

SV Inkoppling av vågen, vänta.

NO Slå på vekten og vent.

FI Kytke vaakana virta, odota.



DE Gefäß aufstellen.

EN Position the container.

FR Installer le récipient.

ES Colocar el recipiente.

IT Posizionare il recipiente.

TR Kabi üzerine koyma.

RU Установите чашу.

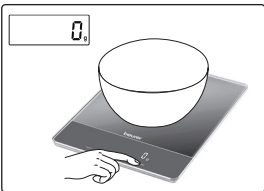
PL Ustaw naczynie.

DA Sæt skålen på.

SV Ställ skålen på vågen.

NO Sett på skålen.

FI Aseta astia paikalleen.



DE Trieren.

EN Tare the scale.

FR Tarer.

ES Equilibrar.

IT Eseguire la taratura.

TR Darasını alma.

RU Тарировать.

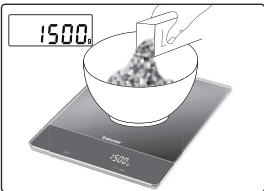
PL Wytaruj.

DA Tarer.

SV Tarera.

NO Tarer (nullstill).

FI Taaraa.



DE Wiegegut auflegen.

EN Place the material to be weighed on the scale.

FR Déposer le produit à peser.

ES Colocar los ingredientes a pesar.

IT Posizionare il prodotto da pesare.

TR Tartılacak nesneyi koyma.

RU Положите груз.

PL Nałóż ważony towar.


DA Læg genstanden der skal vejes, på.

SV Lägg på det som ska vägas.

NO Legg på det som skal veies.

FI Lisää astiaan punnittava tuote.

DE Wichtige Hinweise

 **Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.**

Zeichenerklärung
Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Anweisung lesen
	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	(Elektro-)Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen
	Hersteller
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Importeur Symbol

- Belastbarkeit beträgt max. 15 kg (33 lb), Einteilung 1 g (0,1 oz), Wiegebereich: 5 g - 15000 g.
- Sie sollten die Waage vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizungskörper) schützen.
- Reinigung: Sie können die Waage mit einem angefeuchteten Tuch reinigen, auf das Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auftragen können. Tauchen Sie die Waage niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch niemals unter fließendem Wasser ab.
- Die Genauigkeit der Waage kann durch starke elektromagnetische Felder (z.B. Mobiltelefone) beeinträchtigt werden.
- Die Waage ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.
- Reparaturen dürfen nur vom Beurer Kundenservice oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.

Hinweise zum Umgang mit Batterien

- Batterien immer korrekt und unter Berücksichtigung der Polaritäten (+ / -) einlegen. Batterien sauber und trocken halten und von Wasser fernhalten. Stets den richtigen Batterietyp wählen.
- Batterien und Kontakte des Batteriefachs niemals kurzschließen.
- Batterien niemals aufladen, zwangsentladen, erhitzen, zerlegen, deformieren, einkapseln oder modifizieren.
- Niemals an Batterien schweißen oder löten.
- Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität (neu und gebraucht), Größe und Typ innerhalb eines Gerätes mischen.
- **Explosionsgefahr!** Nichtbeachtung der genannten Punkte kann zu Personenschäden, Überhitzung, Auslaufen, Entzündung, Bruch, Explosion oder Feuer führen.

- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser waschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- **Verschluckungsgefahr!** Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Verschlucken sofort ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Niemals Kindern erlauben, Batterien ohne Aufsicht eines Erwachsenen auszutauschen.
- Batterien entfernt von Metallgegenständen, in gut belüfteten, trockenen und kühlen Räumen lagern.
- Batterien niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Regen aussetzen.
- Bei längerer Nichtnutzung Batterien aus dem Gerät entfernen.
- Entladene Batterien sofort und ordnungsgemäß entsorgen. Batterien niemals im Feuer entsorgen.
- Bei der Entsorgung, Batterien mit unterschiedlichen elektrochemischen Systemen getrennt aufbewahren.
- Die verbrauchten, vollkommen entladenen Batterien müssen Sie über speziell gekennzeichnete Sammelbehälter, Sondermüllannahmestellen oder über den Elektrohändler entsorgen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Batterien zu entsorgen.
- Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:
Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.
- Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland:
Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirme und Großgeräte gilt.

Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreter sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.



DE Wiegen großer Gegenstände. Mit HOLD Funktion: Anzeige des zuletzt gewogenen Wertes.

EN Weighing large objects. With HOLD function: Display of last measured value.

FR Pesée de gros objets. Avec fonction de stabilisation : Affichage des dernières valeurs mesurées.

ES Pese objetos grandes. Con función HOLD: indicación del último valor pesado.

IT Pesatura di oggetti di grandi dimensioni. Con funzione fermo-pesata: visualizzazione dell'ultimo valore misurato.

TR Büyük nesnelerin tartılması. HOLD fonksiyonu ile: Son tartım değerinin gösterimi.

RU Взвешивание крупных предметов. С функцией удерживания (HOLD): отображение последнего результата взвешивания.

PL Ważenie dużych przedmiotów. Z funkcją zatrzymania HOLD: Wskazanie ostatniego wyniku ważenia.

DE Automatische Abschaltfunktion.

EN Automatic switch-off function.

FR Fonction d'extinction automatique.

ES Función de apagado automático.

IT Funzione di spegnimento automatico.

TR Otomatik kapatma işlevi.

RU Весы выключатся автоматически.

PL Funkcja automatycznego wyłączania.

DA Vejning af store genstande. Med HOLD-funktion: Visning af den sidst vejede værdi.

SV vägning av stora föremål. Med HOLD-funktion: visning av de senast vägda värdena.

NO veing av store gjenstander. Med HOLD-funksjon: Den siste målte verdien vises.

FI Suurien esineiden punnitus. HOLD-toiminnolla: viimeksi mitatun arvon näyttö.

DA Automatisk slukkefunktion.

SV Automatisk frångopplingsfunktion.

NO Funksjon for automatisk avslåing.

FI Automaattinen katkaisutoiminto.



~ 120 sec.

3. Was tun bei Problemen?

EN What if there are problems

FR Que faire en cas de problèmes

ES Solución de problemas

IT Che cosa fare in caso di problemi

TR Sorunların giderilmesi

RU Что делать при возникновении проблем

PL Co należy zrobić w przypadku problemów

DA Sådan løser du driftsproblemer

DE Batterie leer.

EN Empty battery.

FR Batterie vide.

ES Pila agotada.

IT Batterie esaurite.

TR Pil boş.

RU Батарейка разряжена.

PL Zużyta bateria.

DA Batteri tom

SV Batteriet tomt

NO batteri tomt

FI Paristo tyhjä

DE Maximale Tragkraft überschritten.

EN Maximum weighing capacity exceeded.

FR Poids maximal dépassé.

ES Capacidad de carga máxima superada.

IT Superamento della portata massima.

TR Maksimum taşıma kapasitesinin üzerine çıktınız.

RU Превышен максимальный вес.

PL Przekroczono maksymalną nośność.

DA Maksimal bærekraft overskredet

SV Den maximala bärkraften är överskriden

NO Maksimumsvekten er overskredet


FI Maksimpaino ylittyi

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Garantie/Service
Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.












Irrtum und Änderungen vorbehalten

EN Important instructions

 **Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.**

Signs and symbols

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	Read the instructions
	Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	The electronic device must not be disposed of with household waste
	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste
	Manufacturer
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Importer symbol

- Max. capacity 15 kg (33 lb), graduation 1 g (0.1 oz), Weighing range: 5 g - 15000 g.
- Protect your scale from impact with hard objects, moisture, dust, chemicals, toiletries, liquid cosmetics, great temperature fluctuation and closeness to sources of heat (open fires, radiators).
- Cleaning: You can clean the scale with a damp cloth and a little washing up liquid, if required. Never immerse the scale in water or rinse it under running water.
- Strong electromagnetic fields (e.g. cell phones) may impair the accuracy of the scale.
- The scale is not intended to be used for commercial purposes.
- Repairs may only be performed by Beurer customer service or by accredited retailers.

Notes on handling batteries

- Always insert the batteries correctly, taking into account the polarity (+ / -). Keep batteries clean and dry and away from water. Always select the correct battery type.
- Never short-circuit batteries and battery compartment contacts.
- Never charge, forcibly discharge, heat, disassemble, deform, encapsulate or modify batteries.
- Never weld or solder on batteries.
- Never mix batteries of different manufacturers, capacities (new and used), size and type within a device.
- **Risk of explosion!** Failure to comply with the points mentioned above can result in personal injury, overheating, leakage, venting, breakage, explosion or fire.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse

- No mezcle pilas de distintos fabricantes, capacidades (nuevas y usadas), tamaños y tipos en un mismo aparato.
- Peligro de explosión!** El incumplimiento de estas indicaciones podría producir lesiones personales, sobrecalentamiento, fugas, escapes, roturas, explosión o incendio.
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- Peligro de asfixia!** Mantener las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, acudir inmediatamente a un médico.
- No permita nunca que los niños cambien las pilas sin la supervisión de un adulto.
- Guarde las pilas alejadas de los objetos metálicos, en un lugar fresco, seco y bien ventilado.
- No exponga las pilas a la luz solar directa ni a la lluvia.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas.
- Las pilas descargadas deben desecharse de forma inmediata y adecuada. Nunca arroje las pilas al fuego.
- Cuando deseché las pilas, guárdelas por separado en función de los distintos sistemas electroquímicos.
- Las pilas usadas, completamente descargadas, deben eliminarse a través de contenedores de recogida señalados de forma especial, los puntos de recogida de residuos especiales o a través de los distribuidores de equipos electrónicos. Los usuarios están obligados por ley a eliminar las pilas correctamente.
- Estos símbolos se encuentran en pilas que contienen sustancias tóxicas:

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg
- Para proteger el medio ambiente no se debe desechar el aparato al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.

Garantía / Asistencia
Encontrará más información sobre la garantía y las condiciones de la misma en el folleto de garantía suministrado.

Salvo errores y modificaciones

IT Avvertenze importanti



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

	Leggere le istruzioni
	Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comuni.
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comuni.
	Il dispositivo elettrico non deve essere smaltito nei rifiuti domestici
	Non smaltire le batterie contenenti sostanze tossiche insieme ai rifiuti domestici
	Produttore
	Marchio CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Marchio UKCA (valutazione di conformità nel Regno Unito)
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Simbolo importatore

- Portata max. 15 kg (33 lb), graduazione 1 g (0,1 oz), Intervallo di pesatura: 5 g - 15000 g.
- Tenere la bilancia al riparo da urti, umidità, polvere, prodotti chimici, forti variazioni di temperatura e prossimità a fonti di calore (stufe, radiatori).
- Pulizia: pulire la bilancia con un panno umido e, se necessario, con un po' di detersivo. Non immergere mai la bilancia in acqua, né lavarla sotto l'acqua corrente.
- La presenza di forti campi elettromagnetici (es. telefoni cellulari) può influire negativamente sulla precisione della bilancia.
- La bilancia non è prevista per l'uso in locali pubblici.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di assistenza Beurer o dai rivenditori autorizzati.
- Avvertenze sull'uso delle batterie**
 - Inserire sempre le batterie correttamente e rispettando le polarità (+ / -). Tenere le batterie pulite, asciutte e lontano dall'acqua. Scegliere sempre il tipo di batteria corretto.
 - Non cortocircuitare mai le batterie e i contatti del vano batterie.
 - Non caricare, scaricare in modo forzato, riscaldare, smontare, deformare, incapsulare o modificare le batterie.
 - Non saldare o bruciare mai le batterie.
 - Non utilizzare mai contemporaneamente batterie di diversa fabbricazione, capacità (nuove e usate), dimensioni e tipo all'interno dello stesso apparecchio.
 - Rischio di esplosione!** Il mancato rispetto di questi punti può provocare lesioni personali, surriscaldamento, fuoriuscita di liquido, di gas, rottura, esplosione o incendio.
 - In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, indossare guanti protettivi e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
 - Se il liquido di una batteria viene a contatto con la pelle o con gli occhi, sciaccquare le parti interessate con acqua e consultare un medico.
 - Pericolo d'ingestione!** Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico.
 - Non permettere mai ai bambini di sostituire le batterie senza la supervisione di un adulto.
 - Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, in un luogo ben ventilato, fresco e asciutto.
 - Non esporre mai le batterie alla luce diretta del sole o alla pioggia.
 - In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere le batterie dall'apparecchio.
 - Smaltire le batterie scariche immediatamente e in modo corretto. Non gettare mai le batterie nel fuoco.
 - In fase di smaltimento, tenere separate l'una dall'altra le batterie con diversi sistemi elettrochimici.
 - Smaltire le batterie esauste e completamente scariche negli appositi punti di raccolta, nei punti di raccolta per rifiuti tossici o presso i negozi di elettronica. Lo smaltimento delle batterie è un obbligo di legge.
 - I simboli riportati di seguito indicano che le batterie contengono sostanze tossiche.

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg
 - A tutela dell'ambiente, al termine del suo utilizzo l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE). Per eventuali chiarimenti, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.

Garanzia / Assistenza
Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Con riserva di errori e modifiche

TR Önemli bilgiler



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kılancılarn erişilmesini sağlayın ve için-deki yönergeleri uygulayın.

	Talimatı okuyun
	Ambalaj bileşenlerini ayrınt ve belediyenin kurallarna uygun olarak bertaraf edin.
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kisaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = plastikler, 20-22 = kağıt ve karton
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayrınt ve belediyenin kurallarna uygun olarak bertaraf edin.
	(Elektrikli) cihazlar, evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilemez
	Zararlı madde içeren pilleri evsel atıklarla birlikte bertaraf etmeyin
	Üretici
	CE işareti Bu ürün gerekli Avrupa direktiflerinin ve ulusal direktiflerin gerekliliklerini karşılar.
	Birleşik Krallık İçin Uygunluk Değerlendirmesi Yapıldı İşareti
	Ürünler, AEB'nin belirlediği teknik kuralları gerektirdiği şartlara kesin bir şekilde uyumaktadır.
	İthalatçı simgesi

- Yükleme kapasitesi maks. 15 kg (33 lb), ölçeklendime 1 g (0,1 oz), Tartma aralı-ğı: 5 g - 15000 g.
- Eraziyı darbelerle, neme, toza, kimyasal modellerle, scaklık değışikliklerine ve ısı kaynaklarına (soba, kalorifer) karşı koruyunuz.
- Temizlik: Üzerine gereksiz biraz sıvı temizlik maddesi konulmuş bir nemli bez ile temizleyiniz. Yüzeylerinizi Teraziyi hiç bir zaman suya sokmayınız. Teraziyi asla akarı suya yıkamayınız.
- Terazinin hassasiyeti, güçlü elektrikli manyetik alanlardan (örneğin mobil telefon-lardan) etkilenbilir.
- Bu terazi ticari amaçla kullanıyma uygun değildir.
- Onarımlar ancak Beurer Müşteri Servisince veya yetkili satıcılar tarafından yapılabilir.
- Pillerle temas etme durumu için uyarılar**
 - Pilleri her zaman kutuyu yönlerine (+ / -) dikkat ederek doğru şekilde yerleştirin.
 - Pilleri temiz ve kuru şekilde muhafaza edin ve sudan uzak tutun. Her zaman doğru pil tipi seçin.
 - Pilleri ve pil bölmesini ortaklaştırmaları asla kısa devre yaptırmayın.
 - Pilleri asla ısıtıcı etmeyin, zorla deşarj etmeyin, ısıtmayın, parçalarını ayırmayın, deforme etmeyin, kapsüllemeyin veya modifiye etmeyin.
 - Pilleri üzerinde asla kaynaklama veya lehimleme yapmayın.
 - Bir cihaz içinde asla farklı türdeki atık, farklı kapasitelere (yeni ve kullanılmış), boyutlarda ve tiplere sahip pilleri birlikte kullanmayın.
 - Patlama tehlikesi!** Belirliğin noktaları uyuymaması fiziksel yaralanmalara, aşırı ısınmaya, sıızıntıya, hava tahliyesine, kırılmaya, patlamaya veya yangına neden olabilir.
 - Bir pil akarsa koruyucu eldiven giyin ve pil bölmesini kuru bir bezle temizleyin.
 - Pilden sıızan sıvı cilt veya gözlerle temas ettiğinde, ilgili yerli suyla yıkayın ve bir hekime başvurun.

- Nefes borusuna kaçma tehlikesi!** Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. Yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.
- Çocukların bir yetişkinin gözetiminde değiklen pilleri değıştirmelerine asla izin vermeyin.
- Pilleri metal cisimlerden uzak, iyi havalandırılmış, kuru ve serin ortamlarda muhafaza edin.
- Pilleri asla doğrudan güneş ışığına veya yağmura maruz bırakmayın.
- Uzun süre kullanılmayacağından durumlarda pilleri cihazdan çıkartın.
- Bogalın pilleri derhal ve uygun şekilde bertaraf edin. Pilleri asla ateşe atarak bertaraf etmeyin.
- Pilleri bertaraf ederken, faklı elektriklemyasal sistemlerle sahip pilleri ayrı olarak saklayın.
- Kullanılmış, sarjı tamamen boşalmış piller işareti toplama kutularına atılarak, özel çöp alıcı yerlerine veya elektrikli cihaz satıcılarna teslim edilecek bertaraf edil-melidir. Pillerin bertaraf edilmesi, yasal olarak sizin sorumluluğunuzdadır.
- Bu işaretleir, zararlı madde içeren pillerin üzerinde bulunur:

Pb

Pil

kurşun

Cd

Pil

kadmıyın

Hg

Pil

cıva

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg
- Çevreyi korumak için, kullanım ömrü sona erdikten sonra cihazı ev atıklarıyla birlikte elden kıpamayın. Cihaz, ölkenizdeki uygun atık toplama merkezleri üzerinden bertaraf edilebilir. Cihazı hurda elektrikli ve elektronik eşya direktifine – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz.

Garanti / Servis
Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgiler cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.

Hata, yanlışla ve değışiklik yapma hakkınız saklıdır

RU Важные указания



Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	Прочтите инструкцию
	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращенное обозначение материала, B = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Нельзя утилизировать (электро-)прибор вместе с бытовым мусором
	Не утилизируйте вместе с бытовым мусором батарейки, содержащие токсичные вещества
	Изготовитель
	Знак CE Это изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Знак соответствия требованиям Великобритании
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Символ импортера

- Максимальная нагрузка составляет 15 кг (33 lb), Цена деления 1 г (0,1 oz), Диапазон взвешивания: 5 г - 15000 г.
- Весы следует беречь от сотрясений, влаги, пыли, химических веществ, сильных перепадов температуры и держать вдали от источников тепла (печи, нагревательные приборы).
- Чистка: весы можно протирать влажной тряпкой, при необходимости с применением моющего средства. Не окунайте весы в воду. Никогда не мойте весы под проточной водой.
- Точность весов может пострадать из-за воздействия сильного электромагнитного поля (например, от мобильного телефона).
- Не предназначены для промышленного использования.
- Ремонт весов могут выполнять только сервисная служба фирмы Боайер или лицензированные продавцы.
- Обращение с элементами питания**
 - Всегда правильно устанавливайте батарейки с учетом полярности (+/-). Следите, чтобы батарейки были чистыми и сухими, защищайте их от воздействия воды. Всегда выбирайте батарейки подходящего типа.
 - Не допускайте короткого замыкания батареек и контактов батарейного отсека.
 - Запрещается заряжать, принудительно разряжать, нагревать, разбирать, деформировать, герметизировать или модифицировать батарейки.
 - Запрещается сваривать или заплавлять батарейки.
 - Не используйте внутри прибора батарейки разных производителей, разной емкости (новые и использованные), разного размера и типа.
 - Опасность взрыва!** Несоблюдение указанных правил может привести к травмам, перегреву, вытеканию, выпуску воздуха, поломке, взрыву или возгоранию.
 - Если батарейка потекла, очистите отсек для батареек сухой салфеткой, предварительно надев защитные перчатки.
 - При попадании жидкости из батареек на кожу или в глаза необходимо промыть соответствующий участок большим количеством воды и обратиться к врачу.
 - Опасность проглатывания мелких частей** Храните батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
 - Никогда не позволяйте детям заменять батарейки без присмотра взрослых.
 - Храните батарейки вдали от металлических предметов, в хорошо проветриваемых, сухих и прохладных помещениях.
 - Не подвергайте батарейки воздействию прямых солнечных лучей или дождя.
 - Если прибор длительное время не используется, извлеките из него батарейки.
 - Разряженные батарейки следует немедленно утилизировать надлежащим образом. Не бросайте батарейки в огонь.
 - При утилизации храните батарейки отдельно от различных электрохимических систем.
 - Выбрасывайте использованные, полностью разряженные батарейки в специальные контейнеры, сдавайте в пункты приема спецотходов или в мага-зины электрооборудования. Закон обязывает пользователей обеспечить утилизацию батареек.
 - Эти знаки предупреждают о наличии в батарейках токсичных веществ:

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg
 - В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы сле-дует утилизировать прибор отдельно от бытового мусора. Утилиза-ция должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обра-щайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.

Гарантия/сервисное обслуживание
Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.

Возможны опшибки и изменения

PL Ważne wskazówki



Należy dokładnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi, przechowywać ją w miejscu dostępnym dla innych użytkowników i przestrzegać podanych w niej wskazówek.

	Należy przeczytać instrukcję
	Oddzielć elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Oddzielć produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgod-nie z lokalnymi przepisami.
	Urządzenia elektrycznego nie wolno utylizować wraz z innymi odpadami domowymi
	Baterii zawierających szkodliwe substancje nie należy wyrzucać z odpadami z gospodarstwa domowego.
	Producent
	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Oznaczenie zgodności z wymogami w Wielkiej Brytanii
	Produktu spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Eurozajtyckiej Unii Gospodarczej.
	Symbol importera

- Maksymalne obciążenie wynosi 15 kg (33 lb), dokładność 1 g (0,1 oz), Zakres ważenia: 5 g - 15000 g.
- Ważę należy chronić przed uderzeniami, wilgocią, kurzem, chemikaliami, dużymi wahaniami temperatur oraz za blisko stojącymi źródłami ciepła (piece, kaloryfery).
- Czyśczenie: Ważę można czyścić zwilżoną ściereczką, na którą w razie potrzeby można nałożyć trochę wody po myciu naczyń. Nigdy nie wolno zanurzać wagi w wodzie. Nie wolno jej również nigdy płukać pod bieżącą wodą.
- Na dokładność wagę mogą negatywnie wpływać silne pola elektromagnetyczne (np. telefon komórkowy).
- Waga nie jest przewidziana do użytku komercyjnego.
- Naprawy mogą być wykonywane tylko przez dział obsługi klienta firmy Beurer lub autoryzowanych sprzedawców.
- Wskazówki dotyczące postępowania z bateriami**
 - Baterie należy zawsze wkładać prawidłowo i z uwzględnieniem biegunowości (+ / -) w bode. Wagi należy utrzymywać w czystości i w stanie suchym, a także trzymać je z dala od wody. Zawsze wybierać odpowiedni typ baterii.
 - Nigdy nie należy zwracać baterii ani styków baterii.
 - Nigdy nie należy ładować, wymuszać rozładowania, podgrzewać, rozkładać, deformować, okrywać ani modyfikować baterii.
 - Nigdy nie należy spawać ani lutować baterii.
 - Nigdy nie należy użytkować jednocześnie w jednym urządzeniu baterii różnych się producentem, pojemnością (nowe i używane), rozmiarem ani typem.
 - Zagrożenie wyciechem!** Nieprzestrzeganie powyższych punktów może prowadzić do obrażeń ciała, przegrzania, wycieku, odpowietrzenia, pęknięcia, wyciechu lub pożaru.
 - Jeśli z baterii wycieknie elektrolit, należy założyć rękawice ochronne i wyczyścić komorę baterii suchą szmatką.
 - Jeśli dojdzie do kontaktu elektrolitu ze skórą lub z oczami, należy przemyć podrażnione miejsce wodą i skontaktować się z lekarzem.

- Niebezpieczeństwo połącznia!** Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie połącznia niezłowne skontaktować się z lekarzem.
- Nigdy nie należy pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Baterie należy przechowywać z dala od przedmiotów metalowych, w dobrze wen-tylowanych, suchych i chłodnych pomieszczeniach.
- Nigdy nie wystawiać baterii na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani na światło.
- Wyjąć baterie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Rozładowane baterie należy zutylizować niezwłocznie i w odpowiedni sposób. Nigdy nie należy wrzucać baterii do ognia.
- Podczas utylizacji baterie należy przechowywać oddzielnie od różnych systemów elektrochemicznych.
- Zużyte, całkowicie rozładowane baterie należy wyrzucać do specjalnie oznakowa-nych pojemników zbiorczych, przekazywać do punktów zbiórki odpadów specjal-nych lub do sklepu ze sprzętem elektrycznym. Użytkownik jest zobowiązany do utylizacji baterii zgodnie z przepisami.
- Na bateriach zawierających szkodliwe związki znajdują się następujące oznaczenia:

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg
- Ze względu na ochronę środowiska po zakończeniu użytkowania urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Utylizację należy zlecić w odpow-iednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgod-nie z dyrektywą o użytkzych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań należy zwrócić się do odpowiedniej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.
- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwa-gi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do po-nowego życia i odczysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego do-bra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Gwarancja / serwis
Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulocie gwarancyjnej.

Zastrzega się możliwość zmian lub pomyłki

DA Vigtige anvisninger



Gennemlæs denne betjeningsvejledning grundigt, og opbevar den til senere brug. Gør den tilgængelig for andre brugere, og følg altid anvisningerne.

Symbolforklaring
I betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt anvendes følgen-de symboler.

	Læs anvisningerne
	Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overens-stemmelse med de lokale bestemmelser.
	Mærkning til identifikation af emballagematerialer. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og borts-kaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med hushold-ningsaffald
	Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
	Producent
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Britisk overensstemmelsesvurdering
	Produktet er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Importørsymbol

- Bæreevnen er maks. 15 kg (33 lb), inddeling 1 g (0,1 oz), Vejningsinterval: 5 g - 15000 g.
- Beskyt vægten mod stød, fugt, stov, kemikalier, stærke temperaturudsving og pla-cer den ikke for tæt på varmeled, ovne, radiatorer.
- Rengøring: Vægten kan rengøres med en fugtig klud, som De evt. kan komme lidt opvaskemiddel på. Vægten må ikke holdes under vand og må aldrig vaskes under rindende vand.
- Vægltens præcision kan påvirkes af kraftige elektromagnetiske felter (f.eks. fra mobiltelefoner).
- Vægten er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug.
- Reparationer må kun udføres af Beuer-kundeservice eller af autoriserede forhand-lere.

Henvisninger for håndtering af batterier

- Batterierne skal altid sættes korrekt og under hensyntagen til polariteterne (+ / -). Hold batterierne rene og tørre, og hold dem væk fra vand. Vælg altid den rigtige batteritype.
- Batteriet og kontakterne på batteriummet må aldrig kortslutes.
- Batterier må aldrig oplades, tvangsuladdes, opvarmes, skilles ad, deformeres, ind-kapsles eller modificeres.
- Batterier må aldrig svejses eller loddres.
- Batterier af forskellig produktion, kapacitet (ny og brugt), størrelse og type må aldrig blandes i et apparat.
- Eksplionsfare!** Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre per-sonskade, overophedning, lækage, udluftning, brand, eksplosion eller brann.
- Hvis der er løbet batterisyre ud af batteriet, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batteriummet med en tør klud.
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal stedet vaskes med vand, hvoefter der søges læge.
- Kvælningsfare!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Ved indtagelse, kontakt omgående læge.
- Tilslad aldrig barn til udsiktite batterier uden opsyn af en voksen.
- Batterier skal opbevares på afstand af metalgenstande i godt ventilerede, tørre og kollege rum.
- Batterier må aldrig udsættes for direkte sollys eller regn.
- Hvis apparatet står ubenyttet hen i længere tid, skal batterierne tages ud af appa-ratet.
- Affadede batterier skal bortskaffes omgående og korrekt. Batterier må aldrig brændes.
- Batterier med forskellige elektrokemiske systemer skal opbevares separat, når de skal bortskaffes.
- De brugte, helt affadede batterier må bortskaffes i de særligt mærkede opsam-lingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af elapparater. Ifølge loven er de forpligtet til at bortskaffe batterierne.
- Disse symboler finder du på batterier med skadelige stoffer:

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg

Pb

Cd

Hg

Pb

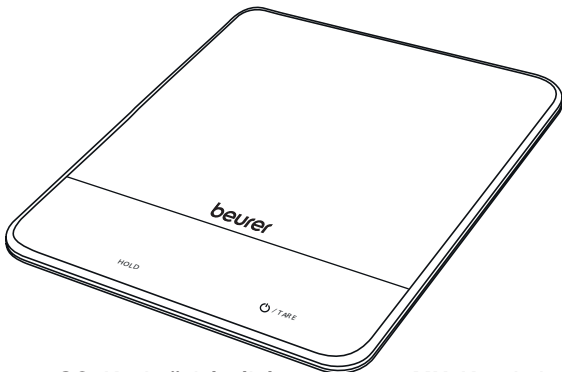
Cd

Hg
- Med henblik på at beskytte miljøet må apparatet ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, når det skal kasseres. Bortskaffelse kan ske på det pågældende lokale indsamlingssted. Apparatet skal bort-skaffes i henhold til EU-direktivet vedrørende elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.

Garanti / service
Närmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.


beurer

KS 34



NL Keukenweegschaal Gebruikershandleiding	CS Kuchyňská váhá Návod k použití	HU Konyhai mérleg Használati útmutató
PT Balança de cozinha Instruções de utilização	RO Cântar de bucătărie Instrucţiuni de utilizare	SK Kuchynská váha Návod na obsluhu
EL Ζυγαριά κουζίνας Οδηγίες χρήσης	SL Kuhinjska tehtnica Navodila za uporabo	AR ميزان المطبخ دليل الاستعمال


 Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • beurer.healthguide.com • beurer-gesundheitsratgeber.com

 Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North,
WA3 2SH, Lowton, United Kingdom

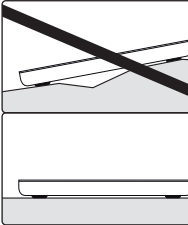


1. Inbetriebnahme


NL Ingebruikname	CS Uvedení do provozu	HU Üzembe vétel
PT Colocação em funcionamento	RO Punerea în funcţiune	SK Uvedenie do prevádzky
EL Έναρξη λειτουργίας	SL Prvi vklop	AR التشغيل



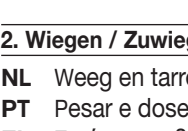
NL Plaats de weegschaal op een vlakke en vaste ondergrond.
PT Colocar a balança sobre um pi-só nivelado e firme.
EL Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
CS Postavte váhu na pevný a rovný podklad.
RO Așezați cântarul pe o suprafață fixă netedă.



NL Stel de eenheid in.
PT Definir a unidade de medida.
EL Ρυθμίστε τη μονάδα.
DA Indstilling af enhed.
SV Ställ in enhet.
NO Still inn enhet.
CS Nastavení jednotky.



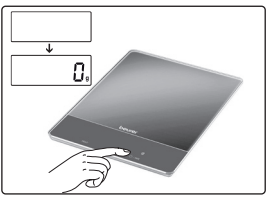
NL Batterij leeg
PT Bateria descarregada
EL Η μπαταρία είναι άδεια
CS vybité baterie
RO Baterie descărcată



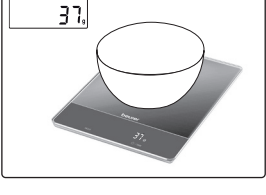
NL Maximale draagkracht overschreden
PT Capacidade de carga máxima ultrapassada
EL Υπερβίαση ανώτατου ορίου αντοχής
CS Překročení maximální nosnosti

2. Wiegen / Zuwiegen

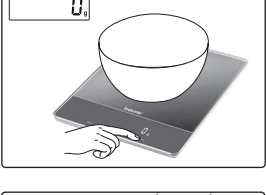
NL Weeg en tarreer	CS Zvážit a přivážit	HU Mérés és hozzámérés
PT Pesar e dosear	RO Cântărirea și stabilirea tarei	SK Váženie/dovažovanie
EL Ζυγίστε και βρείτε το απόβαρο	SL Tehtanje	AR الوزن/وزن المكونات الإضافية



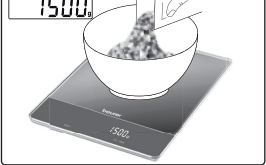
NL Schakel de weegschaal in en wacht even.
PT Ligar a balança e esperar.
EL Θέστε τη ζυγαριά σε λειτουργία, περιμένετε.
CS Zapněte váhu, chvíli počkejte.
RO Porniți cântarul și așteptați.



NL Plaats de bak.
PT Colocar o recipiente.
EL Τοποθετήστε το σκεύος.
CS Osadte nádobu.
RO Poziționați recipientul.














NL Tarreren.
PT Tarar.
EL Ρυθμίστε το απόβαρο.
CS Proveďte vyvážení.
RO Echilibrați cântarul.



NL Het te wegen materiaal plaatsen.
PT Colocar o produto que pretende pesar.
EL Τοποθετήστε το ζυγιζόμενο είδος.
CS Položte vážené zboží.
RO Așezați produsul de cântărit.

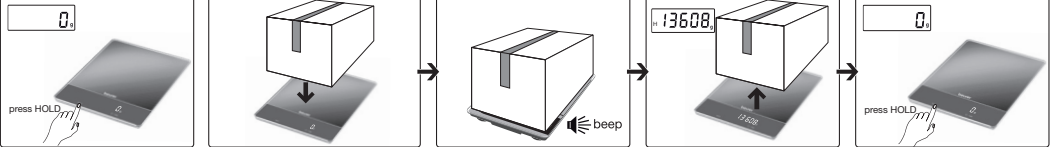
NL Belangrijke aanwijzingen	<ul style="list-style-type: none">Laat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene batterijen vervangen.Bewaar batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen, in een goed geventileerde, droge en koele ruimte.Stel batterijen nooit bloot aan direct zonlicht of regen.Haal batterijen uit het apparaat als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.Voor lege batterijen meteen volgens de voorschriften af. Gooi batterijen nooit weg in vuur.Bewaar batterijen met verschillende elektrochemische systemen gescheiden van elkaar bij het afvoeren.Deponeer de gebruikte, volledig lege batterijen in de daarvoor specifiek bestemde afvalbakken of bied ze bij het afvalverwerkingsstation of de elektriciteitszaak aan als chemisch afval. U bent wettelijk verplicht de batterijen correct te verwijderen.Deze tekens kunt u aantreffen op batterijen met schadelijke stoffen: Pb = batterij bevat lood, Cd = batterij bevat cadmium, Hg = batterij bevat kwik.Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. Het verwijderen kan via gespecialiseerde verzamelpunten in uw land gebeuren. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.
------------------------------------	--

Verklaring van de symbolen
In de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:


	Instructie lezen
	Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Het (elektrisch) apparaat mag niet met het huisvuil worden weggegooid
	Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, mogen niet met het huisvuil worden weggegooid.
	Fabrikant
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	UKCA-markering (UK Conformity Assessed)
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Importeursymbool

- De maximale belasting is 15 kg (33 lb), verdeling van 1 g (0,1 oz), Weegbereik: 5 g - 15000 g.
- Stel de weegschaal niet bloot aan schokken, vocht, stof, chemicaliën, grote temperatuur-schommelingen en hoge temperaturen (bv. in de nabijheid van een warmtoorn, zoals een oven of verwarmingselement).
- Reiniging: u kunt de weegschaal reinigen met een vochtige doek, waarop u eventueel wat afwasmiddel kunt aanbrengen. Dompel de weegschaal nooit in water. Spoel hem ook nooit af onder stromend water. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen.
- De nauwkeurigheid van de weegschaal kan door sterke elektromagnetische velden (bijv. mobiele telefoons) nadelig worden beïnvloed.
- De weegschaal is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- De weegschaal mag enkel worden gerepareerd door de onderhoudsdienst of door een erkende handelaar.

- Tips voor de omgang met batterijen**
- Plaats batterijen altijd op de juiste wijze en let daarbij op de juiste polariteit (+/-). Houd batterijen schoon en droog en uit de buurt van water. Kies altijd het juiste type batterij.
 - Voorom kortsluiting van de batterijen en van de contacten van het batterijvak.
 - Laad batterijen nooit op, ontlaad ze niet geforceerd, verhit ze niet, haal ze niet uit elkaar, vervorm ze niet, kapsel ze niet in en pas ze ook niet aan.
 - Voor nooit las- of solderenwerkzaamheden uit bij batterijen.
 - Gebruik nooit batterijen van verschillende fabrikanten, met verschillende capaciteiten (nieuw en gebruikt) of van verschillende formaten of verschillende types door elkaar in één apparaat.
 - Explosiegevaar!** Wanneer de genoemde punten niet in acht worden genomen, kan dit persoonlijk letsel, oververhitting, lekkages, ontleding, een breuk, een explosie of brand tot gevolg hebben.
 - Als er een batterij is gaan lekken, moet u beschermende handschoenen aantrekken en het batterijvak met een droge doek reinigen.
 - Als vloeistof uit een batterij in aanraking komt met de huid of de ogen, moet u de betreffende plek met water spoelen en een arts raadplegen.
 - Gevaar voor inslikken!** Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. Roep bij inslikken onmiddellijk de hulp van een arts in.




NL Wegen van grote voorwerpen. Met HOLD-functie: weergave van de waarde van de laatst uitgevoerde weging.	CS vážení velkých předmětů. s funkcí HOLD: Zobrazení poslední vážené hodnoty.	HU nagyobb tárgyak súlyának mérése. HOLD (tartás) funkcióval: az utoljára mért érték kijelzése.
PT Pesagem de objetos de grandes dimensões. Com função HOLD: visualização do último valor medido.	RO Cântărirea obiectelor voluminoase. Cu funcție HOLD: afișarea ultimei valori măsurate.	SK Váženie veľkých predmetov. S funkciou HOLD: Zobrazenie naposledy navaženej hodnoty.
EL ζύγιση μεγάλων αντικειμένων. με λειτουργία HOLD: Εμφάνιση της τελευταίας τιμής ζύγισης.	SL Tehtanje večjih predmetov. s funkcijo HOLD: Prikaz nazadnje odtehtane vrednosti.	AR وزن الأشياء الكبيرة. مزود بوظيفة الHOLD: إظهار آخر قيمة تم وزنها.


	NL Automatische uitschakelfunctie. PT Desligamento automático. EL Αυτόματη λειτουργία απενεργοποίησης. CS Funkce automatického vypnutí.	RO Funcție de oprire automată. SL Samodejna funkcija izklopa. HU Automatikus kikapcsolási funkció. SK Funkcia automatického vypnutia. AR وظيفة الإيقاف الأوماتيكي.
--	--	---

3. Was tun bei Problemen?

NL Wat te doen bij problemen	CS Co dělat v případě problémů	HU Mi a teendő probléma esetén
PT O que fazer em caso de problemas	RO Ce este de făcut în cazul în care apar probleme	SK Čo robiť, ak sa vyskytnú problémy?
EL Τι να κάνω σε περίπτωση που εμφανιστούν προβλήματα;	SL Kako ravnati v primeru težav	AR ما العمل في حالة حدوث مشكلات



NL Batterij leeg
PT Bateria descarregada
EL Η μπαταρία είναι άδεια
CS vybité baterie
RO Baterie descărcată















NL Maximale draagkracht overschreden
PT Capacidade de carga máxima ultrapassada
EL Υπερβίαση ανώτατου ορίου αντοχής
CS Překročení maximální nosnosti

- Limpar: A balança pode ser limpa com um pano húmido e, em caso de necessidade, um pouco de detergente de loiça. Em caso algum, ponha a balança dentro de água e nunca a lave debaixo de água corrente.
 - A precisão da balança pode ser afectada por fortes campos electromagnéticos (por exemplo, telemóveis).
 - A balança não se destina ao uso comercial.
 - As reparações só podem ser realizadas pelo serviço de assistência ao cliente ou pelos comerciantes autorizados.
- Como lidar com as pilhas**
- As pilhas devem ser sempre colocadas com a polaridade correta (polos + / -). Mantenha as pilhas limpas e secas e afastadas da água. Escolha sempre o tipo de pilha correto.
 - Nunca curto-circuite as pilhas nem os contactos do compartimento das pilhas.
 - Nunca carregue, force o descarregamento, aqueça, desmonte, deforme, encapsule ou modifique as pilhas.
 - Nunca submeta as pilhas a uma soldadura ou brasagem.
 - Nunca misture pilhas de marca, estados de carga (novas e usadas), tamanhos ou tipos diferentes num dispositivo.
 - Perigo de explosão!** O desrespeito às indicações acima referidas pode resultar em danos pessoais, sobreaquecimento, fugas, ventilação, rutura, explosão ou incêndio.
 - No caso de uma pilha derramar o seu conteúdo, devem usar-se luvas de protecção para limpar o compartimento das pilhas com um pano seco.
 - Se ocorrer um contacto do líquido de uma pilha com a pele ou os olhos, lave imediatamente as partes afetadas com água e consulte, o mais rapidamente possível, um médico.
 - Risco de engolir!** Manter as pilhas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão, consultar imediatamente um médico
 - Nunca permitir que as crianças toquem pilhas sem a supervisão de um adulto.
 - Mantêr as pilhas afastadas de objetos metálicos e em locais bem ventilados, secos e frescos.
 - Não expor as pilhas à luz solar direta nem à chuva.
 - No caso de não usar o aparelho durante algum tempo, remova as pilhas.
 - Pilhas descarregadas devem ser eliminadas de imediato e de forma correta. Pilhas eliminar pilhas no fogo.
 - Ao eliminar as pilhas, devem ser descartadas separadas segundo os respetivos sistemas eletroquímicos diferentes.
 - Depois de gastas e completamente descarregadas, as pilhas terão de ser depositadas nos locais de recolha próprios (pilhas) ou entregues em lojas de material elétrico. Qualquer pessoa tem a obrigação de descartar as pilhas de forma adequada.
 - Estes símbolos encontram-se em pilhas que contenham substâncias nocivas:
Pb = a pilha contém chumbo,
Cd = a pilha contém cádmio,
Hg = a pilha contém mercúrio.
 - Por motivos ecológicos, quando estiver inutilizado, o aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A eliminação deverá ser feita através dos respetivos pontos de recolha existentes no seu país de residência. Elimine o aparelho de acordo com a diretiva WEEE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Se tiver qualquer dúvida a este respeito, informe-se junto do serviço municipal responsável pelo tratamento de resíduos.

Gyűjtőny / Σέρβης
Περσσότερες πληροφορίες σχετικά με τις εγγύηση και τους όρους εγγύησης θα βρείτε στο παρεχόμενο φυλλάδιο εγγύησης.

Me επιβάρυνση θα σφάλματα και αλλαγές












CS Důležitá upozornění	 <p>Přečtete si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.</p>
Vysvětlění symbolů	Na přístroji, v návodu k použití, na obalu a typovém štítku přístroje jsou použity tyto symboly:
	Čtete pokyny
	Součástí obalu rozřídíte a zlikvidujete je v souladu s místními předpisy.
	Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratká materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
	Produkt a součásti obalu rozřídíte a zlikvidujete je v souladu s místními předpisy.
	(Elektrický) přístroj nesmí být likvidován spolu s domovním odpadem.
	Baterie s obsahem škodlivých látek nepatří do domovního odpadu
	Výrobce
	Značka CE Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Označení posouzení shody pro Spojené království
	Výrobky prokazatelně odpovídají technickým předpisům EEU.
	Symbol dovozce

Garantia / Assistência
Poderá obter mais informações a respeito da garantia e das condições da garantia na folha informativa da garantia fornecida juntamente com o produto.

Salvo erros e alterações

EL Σημαντικές υποδείξεις	 <p>Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης, φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση, διαθέστε τις και σε άλλους χρήστες και τηρήστε τις υποδείξεις.</p>
---------------------------------	--

Επεξήγηση συμβόλων
Στις συσκευές, στις οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στην πινα- κίδα τύπου της συσκευής χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

	Διαβάστε τις οδηγίες
	Διαχωρίστε τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Σήμανση για την ανακύκλωση του υλικού συσκευασίας. A = Σύμψηση υλικού, B = Αριθμός υλικού: 1-7 = Πλαστικά, 20-22 = Χαρτί και χαρτόνι
	Διαχωρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματα συσκευασίας και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
	Η (ηλεκτρική) συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
	Μην απορρίπτετε στα οικιακά απορρίμματα τις μπαταρίες που περιέχουν βλαβερά υλικά
	Κατασκευαστής
	Σήμανση CE Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών.
	Σήμα αξιολόγησης συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου
	Τα προϊόντα ανταποκρίνονται αποδεδειγμένα στις απαιτήσεις του συνόλου των τεχνικών κανόνων της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ένωσης.
	Σύμβολο εισαγωγέα

- Η μέγ. αντοχή είναι 15 kg (33 lb), διάρεση 1 g (0,1 oz), Περιοχή ζύγισης: 5 g - 15000 g.
- Τη ζυγαριά από κρούσεις, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες, ισχυρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας και από κοντινές πηγές θερμότητας (θερμάστρες, καλοριφέρ).
- Καθαρισμός: Μπορείτε να καθαρίζετε τη ζυγαριά με βρεγμένο πανί, στο οποίο αν χρειαστεί μπορείτε να στάξετε λίγο απορρυπαντικό πάλιν. Μη βυθιστείτε ποτέ τη ζυγαριά μέσα σε νερό ούτε να την πλύνετε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Ακρίβεια της ζυγαριάς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από ισχυρά ηλεκτρομαγνητικά πεδία (π. χ. κινητά τηλέφωνα).
- Η ζυγαριά δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνοι από την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών του Οίκου Beurer ή από εξουσιοδοτημένα καταστήματα.

- Υποδείξεις για τον χειρισμό των μπαταριών**
- Κατά την απόρριψη φυλάσσετε μπαταρίες διαφορετικού ηλεκτροχημικού συστήματος ξεχωριστά. Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές μακριά από νερό. Επιλέγεται πάντοτε τον σωστό τύπο μπαταρίας.
 - Μην βροχυκλώνετε ποτέ τις μπαταρίες και τις επαφές της θήκης μπαταριών.
 - Μην φορτίζετε, εκφορτίζετε με εξαναγκασμένο τρόπο, θερμαίνετε, αποσυρμολογείτε, παραμορφώνετε, ενθλοκώνετε ούτε τροποποιείτε ποτέ τις μπαταρίες.
 - Μην διεγείνετε ποτέ συγκόλληση ή κασοτεροκόλληση στις μπαταρίες.
 - Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών, διαφορετικής χωρητικότητας (καινούργιες και μεταχειρισμένες), διαφορετικού μεγέθους και τύπου σε μια συσκευή.
 - Κινδύνους έκρηξης!** Η παράβλεψη των αναφερόμενων υποδείξεων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση σωματικών βλαβών, υπερθέρμανσης, διαρροής, εξάερωσης, ρήξης, έκρηξης ή πυρκαγιάς.
 - Αν μια μπαταρία παρουσιάζει διαρροή, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της μπαταρίας με στεγνό πανί.
 - Εάν έλθει σε επαφή υγρό μπαταρίας με το δέρμα ή τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό τα σημεία που επλήγησαν και συμβουλευθείτε αμέσως γιατρό.
 - Κινδύνους κατάποσης!** Φυλάσσετε τις μπαταρίες σε μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης ζητήστε άμεσα τη βοήθεια ιατρού
 - Μην επιτρέψετε ποτέ σε παιδιά να αντικαταστήσουν τις μπαταρίες χωρίς να επιβλέπονται από ενήλικα.
 - Φυλάσσετε τις μπαταρίες μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, σε καλή αερίζουμε, στεγνό και δροσερό χώρο.
 - Μην εκθέτετε ποτέ τις μπαταρίες απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία.

